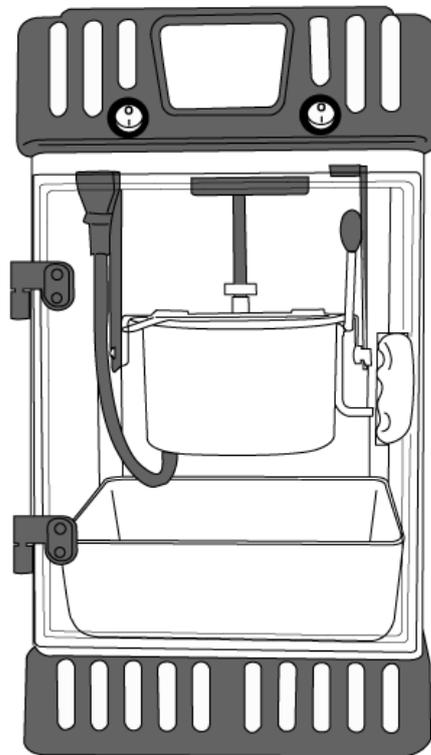


# chal-tec gmbh



## Popcorn-Maker Classic

10008248



**electronic.star**

[www.elektronik-star.de](http://www.elektronik-star.de)

CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH  
Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Während der Verwendung eines elektrischen Gerätes sollten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen kennen und befolgen:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung dieses Gerätes.
2. Fassen Sie keine heißen Oberflächen an. Verwenden Sie immer die Handgriffe und Knöpfe zur Bedienung.
3. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu minimieren, tauchen das Netzkabel oder Stecker nicht im Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Kindern oder sonstig eingeschränkten Personen verwendet werden.
5. ZIEHEN SIE NACH JEDER BENUTZUNG UND VOR DER REINIGUNG DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.
6. Lassen Sie heiße Bauteile vor dem Bewegen des Gerätes oder der Reinigung abkühlen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder ein anderes Bauteil beschädigt ist oder es zu Fehlfunktionen kam. Wenden Sie sich den Verkäufer oder eine Servicewerkstatt. (Das Gerät darf nur von Technikern geöffnet werden.)
8. Die Verwendung von, nicht vom Hersteller autorisiertem, Zubehör oder Anbauteile kann zu Verletzungen führen.
9. Lassen Sie niemals Körner in der trockenen Pfanne poppen (ohne Öl).
10. Tauchen Sie die Pfanne nicht in Wasser.
11. Die Oberfläche der Pfanne ist heiß und sollte während und kurz nach der Zubereitung nicht angefasst werden.
12. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen es abkühlen, reinigen und decken ab bevor Sie es bei längerer Nichtbenutzung an einen sicheren, trockenen Ort stellen.
13. Das Stromkabel darf nicht über eine Tischkante hängen oder eine heiße Oberfläche berühren.
14. Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Hitzequelle, wie einem Gas- oder Elektroofen, auf.
15. Seien Sie sehr vorsichtig wenn Sie das mit heißer Flüssigkeit gefüllte Gerät bewegen müssen.
16. Schalten Sie das Gerät vor dem Ziehen des Netzsteckers auf OFF.
17. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
18. Verwenden Sie das Gerät nur für den gedachten Zweck.
19. Vermeiden Sie Überhitzung. Geben Sie vor dem Einschalten erst Öl und dann Körner hinzu.
20. Seien Sie auch beim Entnehmen des Popcorns sehr vorsichtig. Um Verbrennungen durch heißes Öl oder Wasser zu vermeiden, stellen Sie das Gerät immer auf eine Arbeitsplatte.
21. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.
22. REINIGEN SIE NIEMALS MIT SCHEUDERNDEN MITTELN.
23. BRINGEN SIE NIEMALS TEILE ODER KLAMMERN MIT GEWALT IN POSITION.
24. ACHTUNG: Falls Sie diese Hinweise missachten kann es zu einer Verbrennung kommen.
25. Kein Bauteil darf in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (außer abnehmbarer Einlage & Löffel).
26. Sobald das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, muss ununterbrochen beachtet werden.

**HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. NUR FÜR DEN HAUSBEGRAUCH.**

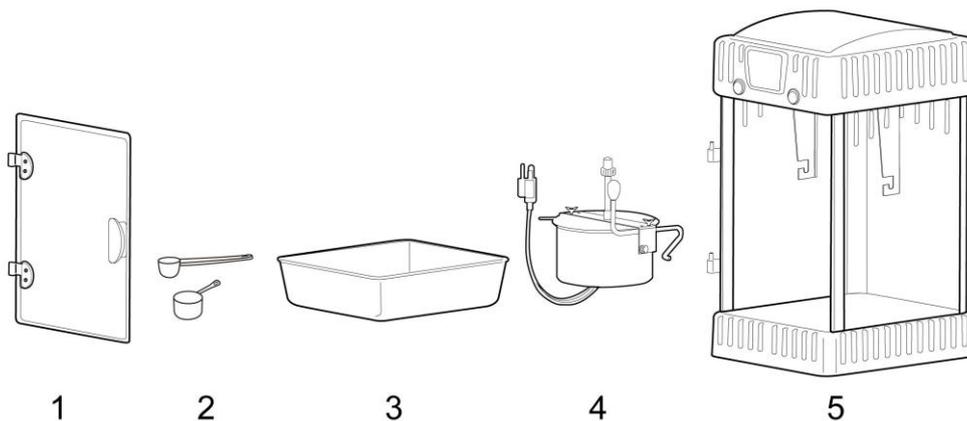
1. Ein kurzes oder abnehmbares Netzkabel reduziert die Gefahr, dass sich jemand verheddert oder darüber stürzt.
2. Falls Sie ein längeres Kabel verwenden, seien Sie sorgsam in der Benutzung.
3. Falls Sie ein längeres abnehmbares Kabel oder ein Verlängerungskabel verwenden,
  - a. Müssen die elektrischen Werte mindestens genauso hoch wie am Gerät aufgeführt sein.
  - b. Das lange Kabel muss verlegt werden, dass an diesem keine Kinder ziehen können oder jemand darüber stürzt.

## TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: AC120V ~60Hz / AC220-240V ~50Hz

Leistung: 300W

## BAUTEILE

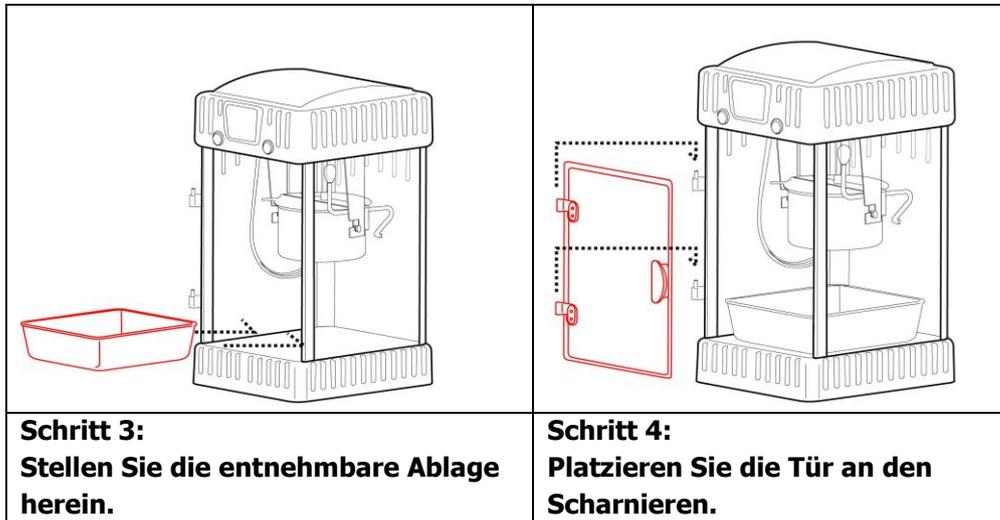


1. Tür
2. Messlöffel
3. Entnehmbare Ablage

4. Pfanne
5. Gehäuse

## ZUSAMMENBAU

<p><b>Schritt 1:</b> Hängen Sie die Pfanne auf die Haken im Gerätegehäuse.</p>	<p><b>Schritt 2:</b> Stecken Sie den Pfannen-Stecker in den Anschluss an der Decke des Gehäuses.</p>



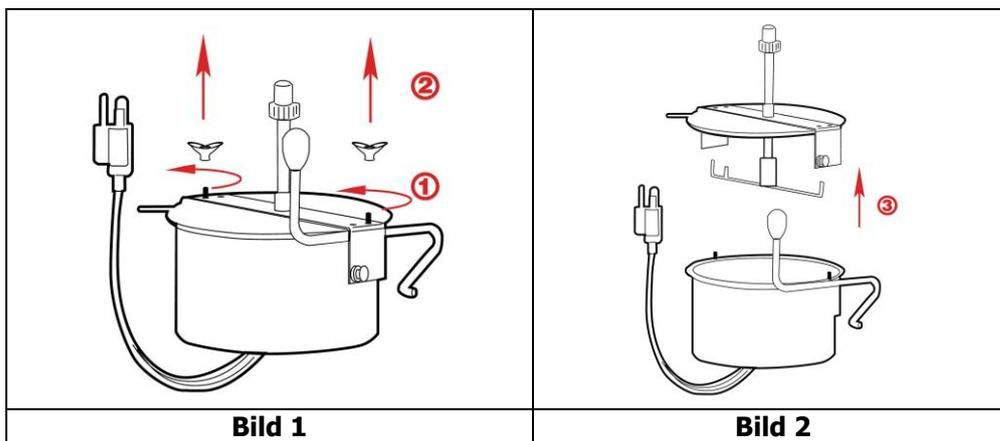
## BEDIENUNG

1. Bauen Sie das Gerät wie oben gezeigt zusammen.
2. Vergewissern Sie sich vor den nächsten Schritten, ob das Gerät von Stromnetz getrennt ist.
3. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die benötigte Netzspannung des Gerätes (AC120V ~60Hz) mit Ihrer übereinstimmt.
4. Reiben Sie die innere Fläche der Pfanne mit einem feuchten Tuch aus, Verwenden Sie hierfür Seifenwasser und trocknen Sie anschließend die Oberfläche mit einem weichem Tuch. Reiben Sie auch das Gehäuse von Innen und Außen ab.
5. Das Hauptgerät hat 2 Funktionsschalter:
  - LIGHT: schaltet das Licht ein;
  - POP: schaltet den Motor & das Heizelement ein.
6. Stecken Sie das eine Ende des Netzkabels in das Gerät.
7. Stecken Sie das andere Ende in eine geeignete Steckdose.
8. Heben vor dem Füllen mit Öl und Kernen den Deckel an der Lasche hoch. Schalten LIGHT & POP an und das Licht, der Motor und das Heizelement schalten sich ein. Lassen Sie die Pfanne 2-3 Min. vorheizen. Stellen Sie POP auf OFF (aus) und füllen Öl (1 Esslöffel Pflanzenöl). Anschließend füllen Sie rasch 1/3 Tasse Maiskörner ein (Notiz: 1/3 Messtasse im Lieferumfang enthalten) und schließen den Deckel. Schalten Sie POP wieder ein, der Motor bewegt sich und die Pfanne wird erhitzt. ACHTUNG: Der Deckel könnte heiß sein - es wird empfohlen einen Ofenhandschuh zu tragen.
9. Das Popcorn fängt an nach ca. 2 Min. aus dem Deckel poppen.
10. Stellen Sie das Gerät, sobald Sie kein Poppen hören, umgehend ab. Ziehen Sie die Pfanne am Handgriff nach unten, um verbliebenes Popcorn herauszuschütten. Dies verhindert, dass das Popcorn weiter erhitzt wird und wohlmöglich anbrennt.
11. Lassen Sie POP ausgeschaltet, wenn Sie das Gerät nicht weiter nutzen wollen.
12. Trennen Sie es bei Nichtbenutzung vom Stromnetz.
13. Wiederholen Sie Schritt 8 bis 10 wenn Sie weiteres Popcorn zubereiten wollen.

## REINIGUNG DER PFANNE

Folgen Sie bitte dieser Anleitung um Verletzungen und Schäden an der Pfanne zu vermeiden:

1. Vergewissern Sie sich, ob sich die Pfanne abgekühlt hat.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
3. Lösen Sie die beiden Flügelmutter an der Pfannenabdeckung (Bild 1). Halten Sie den Pfannenboden, da dieser ansonsten nach dem Lösen der zweiten Flügelmutter herabfällt.
4. Lösen Sie den Pfannenboden vom Pfannendeckel (Bild 2).
5. Reinigen Sie den Pfannenboden, den Rührer und die Pfannenabdeckung mit einem feuchten Tuch. **WARNUNG:** Tauchen Sie die Pfanne nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
6. Trocken Sie alle Bauteile vor dem Zusammenbau ab.
7. Befestigen Sie den Pfannenboden mittels Flügelmutter an der Pfannenabdeckung.
8. Prüfen Sie vor dem Einschalten der Pfanne, ob die Flügelmutter vollständig gesichert wurden.



## REINIGUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, um angebrannte Reste und Ölrreste zu entfernen, die Pfanne regelmäßig zu reinigen. Lassen Sie das Gerät nach der Benutzung herunterkühlen und verwenden Sie zur Reinigung von Gerät und Glas ein feuchtes Tuch. Außerdem sollte die Ablage nach jeder Benutzung gereinigt werden, da sich sonst Bakterien vermehren könnten.

Das Leuchtmittel ist ersetzbar mit einer AC120V 10W Lampe.

## SCHNELLREINIGUNG

Schalten Sie POP aus. Geben Sie 100 bis 150ml Wasser (ohne Reinigungsmittel) in den inneren Topf. Schalten Sie POP ein bis das Wasser kocht und lassen Sie zum Lösen der Ölrückstände den Rührer drehen. Nachdem das Wasser heruntergekühlt ist, schütten Sie dieses in die tiefe Schale und entsorgen es nach 1-2 Min. Kochen. **ACHTUNG: DIE PFANNE IST HEISS.**

Oder entfernen Sie die Pfanne und reinigen Sie die mit einem Putzschwamm (nicht im Lieferumfang enthalten). Tauchen Sie die Pfanne oder den elektrischen Anschluss nicht unter Wasser.

## SICHERHEITSHINWEISE UND GEWÄHRLEISTUNG

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

### ACHTUNG:

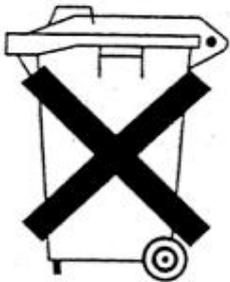
**Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Hinweise zur Batterieentsorgung



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Als Endverbraucher sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder deren unmittelbarer Nähe (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden.

Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet, wie das oben stehende Symbol.

In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber.

Viel Spaß mit unserem Produkt.

### Warnhinweise

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in **keinem Fall** an andere Spannungen als vorgesehen an.

**Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.**

**CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlin**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS POPCORN MACHINE.
2. Do not touch hot surfaces. Always use handles or knobs to operate.
3. To avoid any risks of electrical shock, do not immerse cord or plug into water or other liquid.
4. This appliance should not be used by or near children, or individuals with certain disabilities.
5. UNPLUG MAIN POWER CORD FROM OUTLET WHEN IT 'S NOT IN USE AND BEFORE CLEANING.
6. Allow HOT parts to cool down before maneuvering and cleaning.
7. Do not operate the appliance with damaged cord, plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any matter. Send the unit to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment. (ONLY technicians should open up the unit.)
8. The use of any accessories or attachments not recommended by the manufacturer may cause injury.
9. Do not pop the kernels in a dry kettle (without oil).
10. Do not immerse popping kettle into water.
11. Kettle surface is HOT and should NOT be touched during popping or right after.
12. Unplug, allows the unit to cool, clean and cover the unit and store in a dry and safe place if it will not be used for a long period of time.
13. Do not let power cord hang over the edge of tables, counters or contact any hot surfaces.
14. Do not place the unit on or near a hot gas, electric burner or in a heated oven.
15. Extreme caution must be paid when moving the appliance containing hot oil or other hot liquids.
16. Turn ALL switches to OFF position before disconnecting power plug from the wall supply outlet.
17. Not recommended for outdoor use.
18. Do not use appliance for other than intended use.
19. To avoid overheating, always add oil and then kernels before operating.
20. Extreme caution must be paid when unloading popcorn. Always place the unit over a countertop so that residual hot oil or water that might leak out will not cause burns.
21. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
22. DO NOT CLEAN USING ANY ABRASIVE MATERIAL.
23. NEVER FORCE ANY PARTS OR BRACKETS INTO POSITION.
24. CAUTION: A burn may result from misuse of this operating procedure.
25. No parts are intended for dishwasher (except removable tray & spoons).
26. A popper that is plugged into an outlet should not be left unattended.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

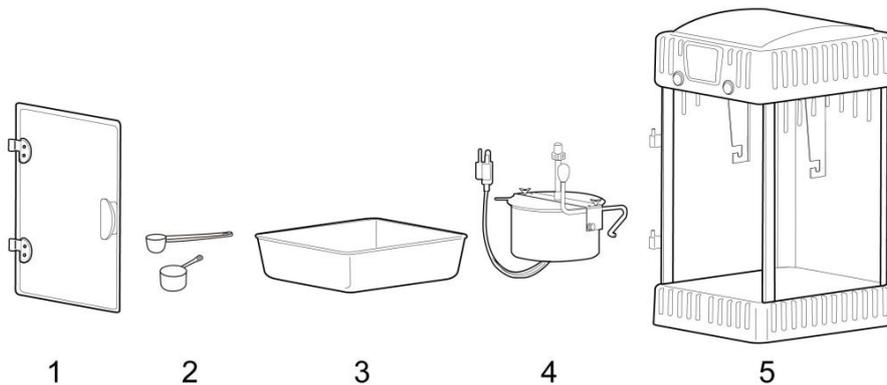
1. A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and maybe be used if care is exercised in their use.
3. If a longer detachable power-supply cord or extension cord is used,
  - a. The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
  - b. The longer cord should be arranged so that it will not hang over the countertop or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

## SPECIFICATION

Voltage: AC120V ~60Hz / AC220-240V ~50Hz

Power: 300W

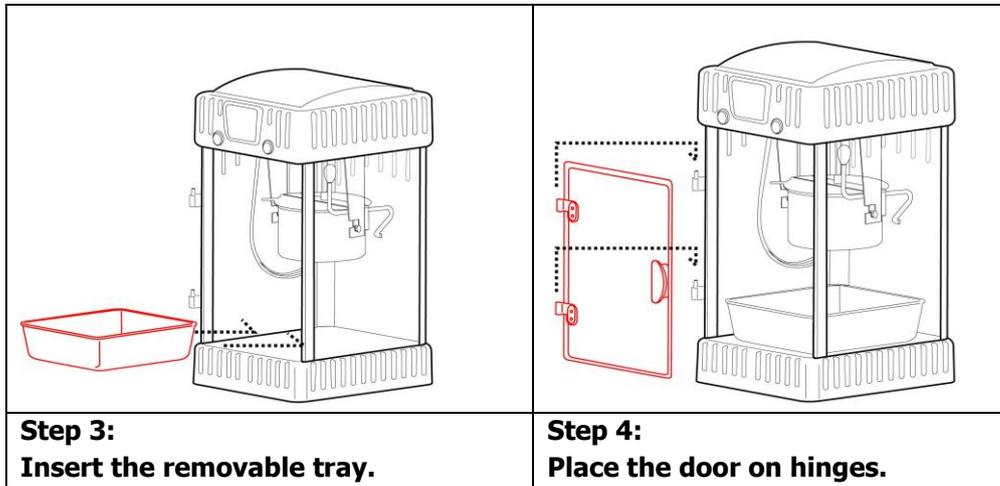
## COMPONENTS



- |         |                     |                   |           |            |
|---------|---------------------|-------------------|-----------|------------|
| 1. Door | 2. Measuring Spoons | 3. Removable tray | 4. Kettle | 5. Housing |
|---------|---------------------|-------------------|-----------|------------|

## ASSEMBLING PROCEDURES

<p><b>Step 1:</b> Hook the kettle onto the hanger of the main housing.</p>	<p><b>Step 2:</b> Insert the internal kettle plug into the socket on the inner top of the main housing.</p>



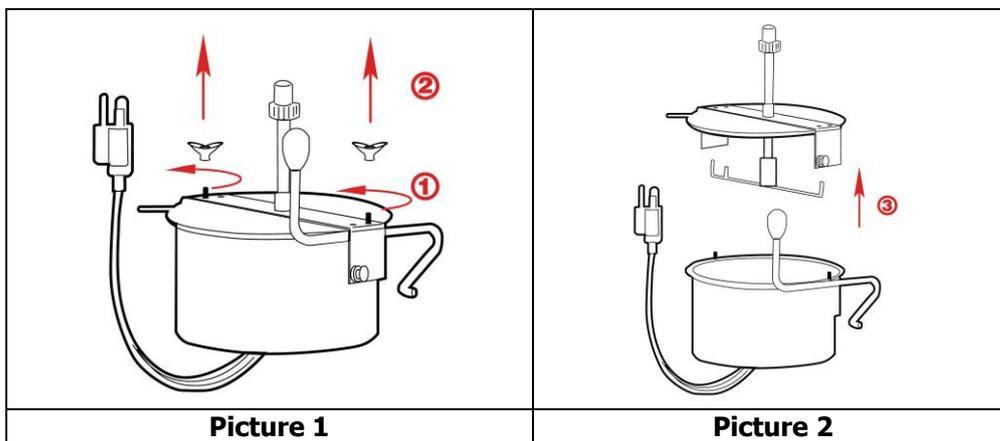
## POPPING INSTRUCTIONS

1. Follow assembly procedure.
2. Make sure the popcorn maker is unplugged before you do any of the following.
3. Before using the unit, please check carefully to be sure voltage (AC120V ~60Hz) is suitable for your home.
4. Clean the internal surface of the kettle with warm soapy water, rinse well and dry with clean cloth. Wipe down inner and outer housing with damp cloth.
5. Main unit has a 2-function switch as follows:
  - a. -LIGHT: to turn light on;
  - b. -POP: to turn motor & heater on.
6. Insert the internal plug into the socket.
7. Plug the power cord into an electric outlet.
8. Before pouring oil or kernels, lift lid up using the lid tab. Turn both LIGHT & POP switches to on position. The light, heater and motor will be on. Let the kettle preheat about 2 to 3 minutes. Turn the POP switch to off position and add oil (1 tablespoon of vegetable, corn, peanut, or safflower oil). Immediately add 1/3 cup of corn kernels (Note: 1/3 measuring cup included) and close the lid of the kettle. Turn POP switch on again, stirrer will begin to rotate and heater will heat up the kettle.  
CAUTION: Lid might be hot – it is recommended to use an oven mitt.
9. Popcorn starts popping out through the lid after about 2 minutes.
10. When unit is finished popping – you will no longer hear the corn popping – immediately turn the POP switch to the off position and pull down the handle bar of the kettle to release any remaining popcorn from the kettle. This will also stop the remaining popcorn from cooking any further and avoid possible burning.
11. Keep POP switch off if the unit is not continuously in use.
12. Remove plug from power supply if the unit is not being used.
13. Repeat step 8 to 10 for continuous popping.

## KETTLE CLEANING PROCEDURE

Please follow the instructions precisely to avoid unnecessary injury or damage of the kettle.

1. Make sure the popcorn kettle has cooled down.
2. Unplug the Kettle from the power.
3. Unscrew the two wing-nuts located at the kettle cover (Picture 1); please support the kettle base as it will be released once wing-nuts are unscrewed.
4. Detach the kettle base from the kettle cover (Picture 2).
5. Use damp cloth to wipe clean the kettle base, stirrer, and kettle cover. **WARNING:** Do not immerse the kettle base in water or any liquids.
6. Dry all the components of the kettle before assembling.
7. Screw the wing-nuts to attach the kettle base to the kettle cover.
8. Make sure the wing-nuts are fully secure before turning on the kettle.



## CLEANING AND MAINTENANCE

It is strongly recommended to clean the kettle frequently to avoid burning of residual oil of the base of the pot.

After using the popcorn machine, let it cool, and use a wet cloth to clean the main unit, main body and glass. It is strongly recommended to wash and dry the tray after each usage to avoid any bacteria buildup. The light bulb is replaceable with an AC120V 10W bulb.

## QUICK CLEANING PROCEDURE

Turn the POP control to off. Pour 4 to 6 ounces of water (NO detergent is necessary) into inner pot. Switch the POP control to on to boil the water and let the stirrer turn in order to remove excess oil stuck on the surface. After cooling pour out the water into a deep bowl and discard after about 1 to 2 minutes of boiling.

**CAUTION: THE KETTLE IS HOT.**

Or remove the kettle and clean it with a scouring pad (Not included). Do not immerse kettle or electrical plug in water.